

RIBILAND

by RIBIMEX



FR **BROYEUR VÉGÉTAUX**
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **SHREDDER**
User and maintenance manual

IT **BIOTRITURATORE**
Manuale di istruzioni e di manutenzione

Réf. / Art. Nr. : PRBM2500 / 515056



AVERTISSEMENT:

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.

Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



WARNING:

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.

Incorrect operation may cause injury and/or damages.

Please keep this manual for future reference.



AVVERTENZA:

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per ulteriori consultazioni.

I. PRESENTATION

1.1- Présentation du produit:

Broyeur pour végétaux.

La lame permet de travailler sur une branche de diamètre maxi de 40mm.

1.2- Utilisation prévue:

Le broyeur est conçu pour broyer des végétaux dans le domaine privé, c'est-à-dire une utilisation domestique en extérieur ou sous abri dans les limites des caractéristiques de l'outil.

1.3- Non Utilisation:

Ce broyeur n'est pas destiné à un usage professionnel et/ou industriel.

Ne pas utiliser pour des applications non mentionnées dans ce manuel d'instructions.

Ne pas utiliser d'autres lames et/ou accessoires que celles/ceux fourni(e)s ou recommandé(e)s par le fabricant, afin d'éviter un danger.

1.4- Risques résiduels:

Même lorsque la machine est utilisée comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel (lire les avertissements).

1.5- Nomenclature:

- 1- Orifice de l'entonnoir de remplissage
- 2- Disjoncteurs de sécurité
- 3- Interrupteur Marche / Arrêt
- 4- Interrupteur de sens d'orientation
- 5- Fiche de contact intégrée
- 6- Bouchon de réglage des contre-lames
- 7- Châssis
- 8- Orifice d'éjection














Fig.1

II. CARACTÉRISTIQUES

Description	Broyeur végétaux
Référence	PRBM2500 / 515056
Modèle / Type	ESS2504 / LSG2504
Alimentation	230V ~ 50Hz
Puissance	2000W S1 ; 2500W S6 (40%) [*]
Vitesse de rotation de la lame à vide n_0	40min ⁻¹
Diamètre de broyage maxi.	Ø40mm
Niveau de pression acoustique (L_{PA})	81 dB (K=3dB)
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	91 dB (K= 3dB)
Poids net (env.)	26kg

(*) Le cycle de service S6 (40%) indique un service continu avec chargement intermittent et un facteur relatif de service de 40% avec un temps de cycle d'utilisation maximal de 10 minutes. Un cycle d'utilisation correspond a 4min de charge suivi de 6min de fonctionnement à vide. Le diamètre maximum des branches dépend de la dureté du bois.

Symboles

	Attention ! Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil ou avant d'entreprendre toute intervention (ex. : entretien, maintenance, réparation,...) sur l'outil. Respecter les avertissements et consignes de sécurités afin d'éviter un danger.
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non respect des consignes
	Ne pas exposer aux intempéries (par ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser ou laisser la machine en extérieur sous la pluie.
	Danger ! Lame en mouvement. Ne pas toucher. Tenir les mains et pieds loin de l'ouverture lorsque l'outil est en marche. Attention ! La lame est tranchante. Tenir toutes les parties de votre corps (et tout spécialement les mains et les pieds) éloignées des pièces en mouvements. Ne pas tenter de nettoyer des débris lorsque la lame tourne.
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail. Arrêtez l'outil dès que quelqu'un entre dans la zone de travail. Attention ! Risque de projection (ex. : débris...)
	Porter des protections appropriées (protection auditive, lunette de sécurité)
	Porter des gants de protection lors de l'utilisation ou lors de toute intervention. Porter des chaussures de protection avec semelle antidérapante pendant l'utilisation.
	Attention : la lame continue de tourner après l'arrêt du moteur. Attendez l'arrêt total de l'élément de coupe avant toute intervention. Porter des gants de protection lorsque vous nettoyez des débris autour de la lame. La lame est acérée et peut causer de graves blessures.
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit ; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.
	Degré de protection contre les projections d'eau
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, incluant ce qui suit.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité.

Conserver ces instructions, pour pouvoir vous y référer fréquemment et pour les utiliser pour former les autres personnes qui pourraient utiliser cet outil. Si vous prêtez ou cédez cet outil, assurez-vous de joindre ces instructions pour que tout utilisateur puisse s'y référer.

3.1- Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1. Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail

- Ne pas utiliser l'outil sous la pluie et ne pas l'exposer à l'humidité.

L'eau entrant dans un outil augmentera le risque de décharge électrique et de détérioration.

- Travaillez uniquement s'il y a un bon éclairage (lumière naturelle ou artificielle suffisante).

- Assurez la bonne stabilité du produit, installez le produit sur une surface plate et solide.

2. Garder les autres personnes éloignées

- Ne pas laisser d'autres personnes étrangères au travail, et spécialement les enfants, toucher l'outil et les maintenir éloignés de l'aire de travail.

Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de votre travail.

Si quelqu'un vous appelle, arrêtez le broyeur avant de répondre.

- Seul l'opérateur ou l'utilisateur doit se trouver dans la zone de travail. Gardez les enfants, les animaux et les spectateurs à bonne distance.

- L'appareil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants.

Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Ranger l'outil en état de repos

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger l'outil dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

4. Utiliser l'outil approprié

- Ne pas forcer des outils ou accessoires légers à effectuer des travaux normalement réalisés avec des outils plus lourds.

- Ne pas utiliser des outils pour des travaux non prévus ou des utilisations impropres.

- Utiliser uniquement l'outil pour les applications décrites dans ce manuel d'instructions

5. S'habiller correctement – Porter des vêtements de travail appropriés

- Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux ou cravate ou écharpe, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.

- Il est recommandé de porter des chaussures à semelle anti-dérapante pour les travaux en extérieur, N'utilisez jamais l'outil avec les pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.

- Porter des gants en caoutchouc.

- Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

6. Utiliser des équipements de protection pendant l'utilisation:

- Porter des lunettes de protection ou visière de protection.

- Porter un masque anti-poussières si le travail entraîne la création de poussières.

- Le niveau sonore dans la zone de travail est supérieur à 85 dB (A). Par conséquent, il est recommandé de porter une protection auditive (afin d'éviter tout risque de perte auditive).

7. Ne pas présumer de ses forces

Eviter toute posture anormale. Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

8. Entretenir les outils avec soin

- Respecter les règles d'entretien et de remplacement des accessoires.

- Maintenir les outils affûtés et propres pour une meilleure et plus sûre performance.

- Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

- Gardez votre outil propre à tout moment.

- Après avoir terminé un travail, vérifiez la machine pour d'éventuels dommages.

9. Rester vigilant

Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.

Ne pas utiliser l'outil quand on est fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.

Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut avoir pour conséquence des dommages corporels ou matériels graves.

10. Vérifier les pièces endommagées

- Avant d'utiliser ou de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.

- Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.

- Toutes les pièces doivent être installées de manière correcte afin de se conformer aux conditions d'un fonctionnement en toute sécurité de la machine.

- Tout dispositif de sécurité ou toute pièce endommagée doit être réparé ou échangé de manière appropriée par un atelier de service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi.

- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

- Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé

11. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures (aux personnes et animaux) et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

12. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié

Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées.

Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

L'utilisation de pièces non autorisées ou ne pas suivre les instructions d'entretien peut créer un risque de blessures ou de dommages.

13 - Attention! Cet appareil doit être relié à la terre

Avant d'insérer la fiche dans la prise de courant, assurez-vous que les caractéristiques de votre alimentation électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique du broyeur.

14 - Attention! Utilisez uniquement des câbles d'extension à trois fils avec le fil de terre connecté.

Utiliser uniquement une rallonge qui soit prévue pour une utilisation en extérieur et vérifier qu'elle est en bon état avant de l'utiliser.

Protégez les câbles contre tout dommage dû à un stress mécanique excessive, des arêtes vives, au contact avec des pièces en mouvement et avec des liquides corrosifs, etc

Attention! Ne pas utiliser un câble d'extension qui montre des signes d'endommagement ou d'usure. Faites monter un câble entièrement nouveau - ne pas effectuer de réparation permanente ou temporaire par vous même. Faites remplacer le câble par un technicien qualifié

15 - Ne jamais déplacez le broyeur en tirant sur les câbles.

Toujours débrancher le broyeur du réseau électrique avant de le transporter vers un autre lieu.

Toujours éteindre le broyeur avant de déconnecter la fiche de la prise d'alimentation ou la rallonge.

16 - Ne jamais laisser le broyeur sans surveillance lorsqu'il est allumé.

Avant de quitter le broyeur, éteignez le moteur et débranchez le câble électrique. Procédez de la même manière en cas de panne ou coupure de courant.

17 - Attention! Cette machine contient une lame rotative de coupe.

Attention! La lame ne s'arrête pas immédiatement après l'arrêt du moteur.

Toujours éteindre le broyeur, débranchez le câble de connexion et attendez que la lame de coupe s'arrête avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Soyez prudent lors du nettoyage ou entretien du broyeur. DANGER! Attention à vos doigts! Porter des gants !

18- Il est interdit de déplacer ou de modifier les dispositifs de sécurité électriques et mécaniques.

19- Attention! La trémie doit être complètement montée et serrée avant utilisation.

20- Ne jamais mettre les mains dans l'entonnoir de remplissage, ni dans l'orifice de chute des débris.

21- Pendant le fonctionnement, veiller à ce qu'aucun corps étrangers (tels que pierres, verre, métal,

terre, matières plastiques...) ne soit introduit dans le broyeur car de tels corps étrangers peuvent endommager la lame de coupe et le moteur.

22- Si le broyeur se met à vibrer de façon anormale, coupez immédiatement le moteur et recherchez la cause. En général, la vibration est généralement un signe de problème.

23- S'assurer que la lame de coupe est correctement serrée avant de commencer à broyer n'importe quel matériau. Ne pas faire fonctionner le broyeur si la lame de coupe n'est pas correctement montée.

24- Travailler avec le broyeur uniquement dans des lieux où il est protégé de l'eau et ne jamais l'utiliser à l'extérieur par temps de pluie.

25- Attention!

En cas de mauvaises conditions de votre alimentation électrique, de courtes chutes de tension peuvent se produire lors du démarrage du broyeur. Cela peut perturber d'autres équipements (par exemple, le clignotement d'une lampe). Si l'impédance de votre secteur est $Z_{max} < 0.419\text{OHM}$, ces perturbations ne devraient pas se produire. (En cas de besoin, vous pouvez contacter votre distributeur d'électricité pour plus d'informations)

26. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire. L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

3.2- Avertissements concernant l'utilisation

Important : respecter toutes les règles de sécurité nationales concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'outil.

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.

2. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents. Ne laissez pas les enfants utiliser cet outil.

3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

4. Ne jamais saisir ou toucher la lame en cours de travail.

5. Le travail peut entraîner la projection de débris. Porter des équipements de protection adéquats (lunettes de protection,...)

6. Risques résiduels

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel. Les risques suivants peuvent se présenter de part la construction et la conception de l'outil:

- Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas usée.

- Risque de blessure si vous touchez la lame en cours d'utilisation.

- Risque d'exposition à l'électricité en cas d'utilisation de câble électrique endommagé ou ne répondant pas aux normes

- Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels due à la projection de débris.

7. ATTENTION! Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement.

Cette zone peut dans certains cas interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous vous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant de faire fonctionner cette machine.

8. AVERTISSEMENT! Un certain niveau de bruit émis par cette machine ne peut être évité.

Planifier tout travail bruyant en accord avec la législation locale et à des horaires précis.

Respecter les périodes de repos et, si nécessaire limiter les heures de travail à un minimum.

Pour votre protection personnelle et celle des autres personnes, veillez à porter des protections auditives appropriées.

9. Avant la mise en service

- L'appareil doit être assemblé correctement avant de l'utiliser.
 - L'appareil doit être soigneusement vérifié avant chaque utilisation. Vous devez travailler uniquement avec un appareil qui est en bon état. Si vous remarquez un défaut sur la machine qui peut causer un danger pour l'opérateur ou l'entourage, ne pas faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le défaut soit corrigé.
 - Pour votre sécurité, remplacer toute pièce usée ou endommagée. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales. Les pièces non recommandées par le fabricant peuvent ne pas s'adapter à la machine et peuvent causer des blessures.
 - Enlever tous les objets et corps étrangers durs (ex. clous, barre de fer, pierre,...) susceptibles d'être projetés par la lame en rotation et d'endommager le broyeur.
- Pendant l'utilisation, faites également attention à ne pas introduire de corps durs dans le broyeur.
- Vérifier l'état des lames, des éléments de sécurité et du dispositif de coupe. Remplacer ou faire remplacer tout élément défectueux
 - Eloigner toutes les personnes et animaux de la zone de travail. Ne pas utiliser l'outil à proximité de personnes et animaux.
10. Travailler uniquement en plein jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
11. Assurez-vous que la lame de coupe soit totalement arrêtée avant :
- de pencher le broyeur pour le déplacer
 - de transporter le broyeur
12. Ne mettez pas les mains, les pieds ou toute partie du corps ou les vêtements à proximité de la lame en rotation. Attention! Risque de blessure!
13. AVERTISSEMENT
- Ne vous rendez pas négligeant en présumant de votre connaissance de l'outil.
Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence suffit pour causer de graves dommages.

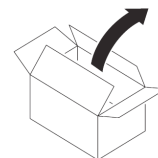
3.3- En cas d'urgence

Arrêtez immédiatement le produit et retirez la fiche de la prise d'alimentation.
Donnez les premiers soins à la personne blessée et faites appel à une assistance médicale aussi rapidement que possible.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dégâts.



4.2- Présentation

Le broyeur est livré pré assemblé.
Cependant certains éléments doivent être assemblés par l'utilisateur.
Le broyeur DOIT être assemblé correctement avant toute utilisation.

4.3- Assemblage (Fig.2)

- Montez le châssis avec les deux écrous autobloquants (rep.2) sur le boîtier.
 - Montez les axes de roues (rep.3) avec les 2 vis M6 x 50 (rep.4) et écrous (rep.2) sur le châssis.
 - Glissez les roues (rep.5) sur l'axe.
- Fixez le couvercle de roue (rep.6) à l'aide d'un marteau dans l'axe de la roue.

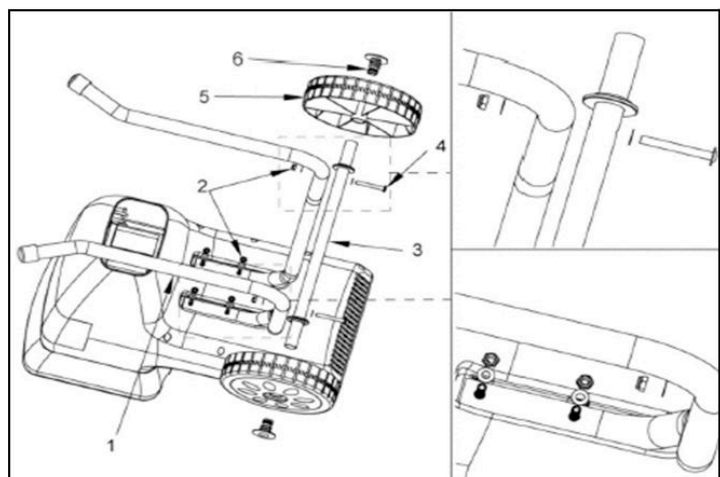


Fig.2

4.4- Alimentation

Toujours utiliser une tension d'alimentation correcte.

La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques mentionnées sur la plaque signalétique de votre broyeur.

Un broyeur avec une tension d'alimentation de 230V ne peut être raccordé qu'à une alimentation 230V.

Le broyeur doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement n'excédant pas 30mA.

Un câble prolongateur avec une section transversale trop petite provoque une nette diminution dans les performances de la machine. Pour un câble jusqu'à 25m de longueur, une section transversale d'au moins 3 x 1,5 mm² est nécessaire; pour un câble de plus de 25m de longueur, la section doit être d'au moins 2,5 mm².

4.5- Mise en marche et arrêt (Fig.3)

1- Pour démarrer le broyeur : appuyer sur le bouton vert (3)

2- Pour arrêter le broyeur: appuyer sur le bouton rouge (3)

Note : le broyeur est équipé d'un interrupteur électromagnétique pour éviter tout démarrage intempestif en cas de rétablissement de courant suite à une coupure de courant.



Fig.3

4.6- Interrupteur d'inversion de rotation (Fig.3)

Attention! L'interrupteur d'inversion ne doit être utilisé que lorsque le broyeur est éteint.

1- Position 1 (Fig.3)

L'interrupteur d'inversion a été réglé sur la position 1 par le fabricant.

Lorsque l'interrupteur est sur cette position: la lame de coupe va entraîner le matériau et le broyer.

2- Position 0 (Fig.3)

Lorsque la lame de coupe se bloque de sorte que le moteur ne peut pas continuer à tourner, appuyez d'abord sur le bouton rouge (3) de l'interrupteur Marche / Arrêt pour arrêter le moteur.

Positionner l'interrupteur d'inversion (4) sur la position 0 et appuyez sur le bouton vert (3) de l'interrupteur Marche / Arrêt.

Gardez le bouton vert (3) de l'interrupteur Marche / Arrêt enfoncé, la lame de coupe va tourner dans le sens inverse et libérer le matériau pour vous permettre de le retirer.

Lorsque vous relâchez le bouton vert (3) marche / arrêt le broyeur s'arrêtera automatiquement.

Remarque: après avoir libéré le matériau coincé, repositionner l'interrupteur d'inversion sur la position 1.

⚠ Attention ! Attendez toujours que le broyeur soit totalement arrêté avant de le redémarrer.

Les objets importants ou les morceaux de bois sont retirés après actionnement répété dans le sens de la lame comme dans celui de la libération.

4.7- Protection contre les surcharges (Fig.3)

Une surcharge (par exemple le blocage de la lame de coupe) conduira à un arrêt de la machine après quelques secondes. Pour protéger le moteur contre tout endommagement, le disjoncteur coupera automatiquement l'alimentation secteur.

Attendez au moins 1 minute avant de redémarrer le moteur.

Appuyer d'abord sur le bouton de réinitialisation (2), puis sur l'interrupteur Marche/Arrêt (3).

Si la lame de coupe est bloquée, tournez l'interrupteur d'inversion de rotation (4) sur la position 0, avant de redémarrer le broyeur à nouveau.

4.8- Démontage

En quelques occasions, par exemple entreposage après utilisation, vous pouvez démonter le broyeur en suivant dans le sens inverse les étapes décrites aux sections « Assemblage » (4.3).

V. UTILISATION



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que toutes les personnes et animaux demeurent loin du broyeur et de la zone de travail pendant l'utilisation

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en extérieur ou sous abris dans les lieux privés.
- Le produit est prévu pour broyer des matériaux organiques dans les limites de ses caractéristiques.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour toute autre chose en dehors de l'usage décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées (par ex. pour broyer des pierres...)
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics...)

5.2- Avertissements d'utilisation

- 1- Avant de démarrer la machine, regardez dans l'entonnoir de remplissage afin de vous assurer qu'il est vide.
- 2- Gardez votre visage et le corps loin de l'ouverture de l'entonnoir de remplissage.
- 3- Ne laissez pas vos mains ou toute autre partie de votre corps ou vos vêtements entrer dans l'ouverture de l'entonnoir de remplissage, orifice de chutes des débris ou près des pièces en mouvement.
- 4- Ne vous penchez pas trop. Ne pas se tenir à un niveau plus élevé que la base de la machine lorsque vous l'alimentez en matériaux.
- 5- Toujours garder la zone de chute dégagée lorsque vous utilisez cette machine.
- 6- Si le mécanisme de coupe bute contre des corps étrangers, ou si la machine commence à faire un bruit inhabituel ou à vibrer, arrêtez le moteur et laissez s'arrêter la lame de coupe. Débranchez le câble d'alimentation et prenez les mesures suivantes:
 - a) Vérifier s'il y a d'éventuels dommages;
 - b) Contrôler et serrer les pièces détachées;
 - c) Les éléments endommagés doivent être remplacés ou réparés avec des pièces présentant des spécifications équivalentes.
- 7- Ne pas laisser les débris s'accumuler dans la zone de chute, ceci peut empêcher une bonne évacuation des débris et risque de provoquer un rebond du matériau à travers l'entonnoir de remplissage.
- 8- Si la machine est bouchée, couper le moteur et débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer tous les débris.
Garder le moteur (orifices de ventilation) libre de tout débris et autres accumulations pour éviter d'endommager le moteur ou pour éviter tout risque d'incendie.
- 9- Gardez tous les dispositifs de protection et les déflecteurs en place et en bon état de fonctionnement.
- 10- Ne pas transporter la machine lorsque le moteur est en marche. Ne pas basculer la machine lorsque le moteur est en marche.
- 11- Couper le moteur et débranchez le câble d'alimentation lorsque vous quittez la zone de travail.
- 12- Faire fonctionner la machine uniquement dans un espace ouvert (par exemple : ne pas faire fonctionner à proximité d'un mur ou à tout autre objet fixe) et sur une surface plane et stable.
- 13- Ne pas faire fonctionner la machine sur une surface pavée ou sur du gravier où le matériel éjecté pourrait causer des blessures.
- 14- Remplacer toutes étiquettes endommagées ou illisibles

5.3- Utilisation

5.3.1- Installation et déplacement

- Le broyeur doit être placé sur une surface plane, solide pendant le fonctionnement.

- Attention! Ne déplacez pas la machine avant de l'avoir débranché du secteur.

5.3.2- Remplissage

Porter des gants de protection.

Remplir la matière à broyer sur le côté droit de l'entonnoir de remplissage.

Le matériau est automatiquement tiré par la lame de coupe.

Attention! Les longs matériaux dépassant de la machine peuvent vous cingler quand ils sont tirés par la lame de coupe! Gardez une distance de sécurité!

Attention! Toujours utiliser le poussoir si vous essayez de pousser le matériel dans l'entonnoir de remplissage.

Ne pas utiliser vos mains directement! Ranger le poussoir après utilisation.

Insérer uniquement une quantité de matériau qui ne va pas bloquer l'entonnoir de remplissage.

Broyer les déchets de jardin qui ont été stockés pendant quelques jours et qui sont fanés et humides en alternance avec des branches. Ceci afin d'éviter que la lame de coupe ne se bloque.

Ne remplissez pas dans le broyeur avec des matériaux mous tels que déchets de cuisine.

Les matériaux grandement ramifiés et feuillus doivent être complètement broyés avant d'insérer tout nouveau matériau.

Veillez à ce que les débris puissent librement tomber par l'orifice de chute. Attention risque de rebond!

Les ouïes d'aération ne doivent pas être couvertes par le sac de déchets (non fourni) ou de la matière broyée.

5.3.3- Réglage du contre couteau (Fig.4)

Le contre couteau B peut être réglé de 0 à 0,50mm de la lame A.

Cette distance doit être maintenue pour assurer un fonctionnement efficace.

Les matériaux mous ou les branches humides peuvent s'enrouler autour de la lame ou risquer de ne pas être coupés net, tandis qu'un contre couteau émoussé peut provoquer le même problème après plusieurs opérations.

Il y a un bouchon pour permettre le réglage (6) sur le côté de la coque.

Pour régler la distance, tournez la vis C (sur la Fig.4) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Un demi-tour vers la droite, rapprochera le contre couteau B de 0,50mm du couteau A (Fig.4).

Après le réglage, faire des essais de coupe pour vérifier si un meilleur résultat est obtenu.

Veillez à ce que la lame de coupe soit en contact avec le contre couteau, surtout pour le broyage des matériaux mous ou humides, branches ligneuses.

Lorsque vous utilisez des matériaux durs et secs, le contre couteau doit avoir une distance correspondant à la lame de coupe pour éviter d'endommager le broyeur.

⚠ ATTENTION: Si le couteau touche le contre-couteau, ce dernier sera coupé et de petits copeaux métalliques peuvent tomber de l'orifice d'éjection. Ceci n'est pas une défaillance, cependant il vaut mieux rajuster juste ce qui est nécessaire pour ne pas user préalablement le contre-couteau.

5.3.4- Lorsque vous avez terminé votre travail

- Arrêtez le moteur et retirez la prise de l'alimentation secteur.

Attention : La lame de coupe continue de tourner après l'arrêt de la machine. Attendre que la lame de coupe s'arrête de tourner avant de procéder à une quelconque intervention sur la machine.

- Nettoyer et ranger le broyeur.

- Nous vous recommandons de suivre les conseils ci-dessous

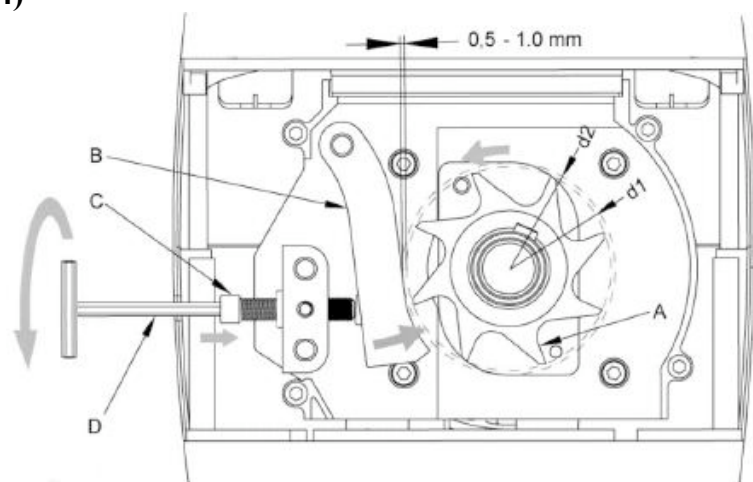


Fig.4

5.4- Conseils

- 1- Des matériaux ou des branches lourds risquent de bloquer la lame de coupe lorsqu'ils sont broyés en continu.
- 2- Toujours insérer le matériau à broyer du coin droit de l'entonnoir de remplissage.
- 3- Vérifier soigneusement le matériau que vous voulez broyer. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pierres ou des clous car ceux-ci pourraient endommager sérieusement le broyeur.
- 4- Restez attentif à tout signe de vibration. De fortes vibrations sont causées par des lames usées ou endommagées. Faites changer les lames, si nécessaire.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à éteindre le produit et à le débrancher de sa source d'alimentation.

6.1- Maintenance et entretien

- a) Il convient que l'entretien soit effectué uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. Afin de maintenir la sécurité de votre outil.
- b) Faire réparer l'outil par du personnel qualifié.
Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire entretenir et réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.
Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées.
- c) Entretenir les outils avec soin.
Maintenir l'outil propre pour une meilleure et plus sûre performance.
- d) Lorsque vous arrêtez l'outil pour entretien, inspection, ou stockage, ou changement d'accessoires ; veillez à arrêter le moteur et débranchez le câble d'alimentation. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement (ex. lame de coupe) sont complètement arrêtées. Laissez refroidir l'outil avant de procéder à toute inspection, réglages etc.
- e) Lors de l'entretien de la lame de coupe, restez vigilant car même si le moteur ne démarre pas en raison du verrouillage de sécurité, la lame de coupe peut être tournée manuellement. Porter des gants de protection afin d'éviter tout risque.

6.2- Nettoyage

- a) Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre.
Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.
 - Ne pas utiliser de produits caustiques pour nettoyer les parties plastiques.
 - Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide, et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur. Ne jamais mouiller ou pulvériser de l'eau sur l'outil.
- b) Attention! Risque de blessure lors des travaux sur ou près de la lame. Porter des gants de protection.
- c) Attention! Il est recommandé de toujours nettoyer l'outil après utilisation.
Tout manquement à la réalisation d'un bon nettoyage peut entraîner des dommages à l'appareil ou provoquer des dysfonctionnements.
 - Chaque fois que possible, nettoyer l'appareil tout de suite après avoir terminé votre travail.
 - Nettoyer le dessous du carter, orifice de chute avec une brosse ou un chiffon doux humidifié avec un mélange de savon doux et d'eau.Ne jamais laver le broyeur par projection d'eau!

6.3- Transport

- Attention! Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, veillez à éteindre le moteur et déconnecter la prise de courant.
- Arrimer fermement le broyeur lors du transport (par ex.: dans une camionnette, sur une remorque...) pour éviter tout risque.

6.4- Entreposage

- Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
- Nettoyer l'outil avant de le ranger.
- Inspecter l'outil pour tout signe d'endommagement, de vieillissement ou pièces usées, faites remplacer ou réparer si nécessaire.
- Ne rien placer / entreposer sur le produit.
- Ne rien entreposer au-dessus du produit afin de ne pas vous inciter à monter sur le produit pour l'atteindre.
- Pendant les périodes de stockage prolongé, pendant l'hiver par exemple, faites tourner l'outil à vide pendant une courte période. Laisser refroidir l'outil avant de le ranger. Veiller à ce que la lame de coupe et le contre couteau soient protégés contre la corrosion (par ex. traiter avec une huile écologique).
- À la fin de la saison, ou si l'appareil ne va pas être utilisé pendant plus d'un mois:
 - Nettoyer l'appareil.
 - Essuyez toutes les surfaces métalliques avec un chiffon imprégné d'huile pour les protéger de la corrosion (huile non résineuse), ou pulvériser une fine couche d'huile sur celles-ci.
 - Démontez le châssis, et ranger l'outil dans un endroit approprié.

6.5- Mise au rebut

En fin de vie, ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune. Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

I. Presentation
II. Characteristics

III. Safety instructions
IV. Getting Started

V. Operation
VI. Maintenance and Storage

I. PRESENTATION

1.1- Presentation

Shredder for cutting and/or shredding woody garden waste within the characteristic limits of the tool.

The chopping blade allows working on branches of max diameter 40mm.

1.2- Intended Use:

The shredder has been designed for cutting/shredding fibrous and woody garden waste in the private domain for the purpose of composting i.e. household use in outdoors or covered area within the characteristic limits of the tool.

1.3- Not Intended Use:

The shredder is not intended for professional and/or industrial use.

Do not use for applications not covered in this manual.

Do not use other blades and / or accessories than those provided or recommended by the manufacturer, to avoid a danger

1.4- Residual Risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors (read the safety warnings).

1.5- Parts List

- 1- Feeding tunnel
- 2- Reset button (overload protector)
- 3- On/Off Switch
- 4- Reversing Switch
- 5- Electric plug
- 6- Adjuster knob
- 7- Frame
- 8- Discharge Chute



Fig.1

II. CHARACTERISTICS














Description	Shredder
Reference	PRBM2500 / 515056
Model / Type	ESS2504 / LSG2504
Mains voltage & frequency	230V ~ 50Hz
Rated Power	2000W S1 ; 2500W S6 (40%) [*]
No load speed	40min ⁻¹
Branch max diameter	Ø40mm
Sound pressure level (L _{PA})	81 dB (K=3dB)
Sound Power level (L _{WA})	91 dB (K= 3dB)
Weight (approx.)	26kg

[*] The S6 duty cycle (40%) indicates continuous duty with intermittent loading and a relative duty factor of 40% with a maximum duty cycle time of 10 minutes.

One duty cycle equals to 4min of continuous duty followed by 6min of no load duty.

The maximum branch diameter depends on the hardness of the wood.

Symbols

	Warning! Read the instruction manual before operating this machine or prior to carrying any intervention (e.g. cleaning, maintenance, repair ...) on the tool. Follow all warnings and safety precautions to avoid a danger.
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non compliance to safety requirements
	Do not expose to rain or weather conditions. Do not use or leave outdoors under rain.
 	Danger! Rotating blades. Do not touch. Keep hands and feet away from the feeder opening during operation. Warning! The chopping knife is sharp. Keep all parts of your body (and especially the hands and feet) away from the moving parts. Do not attempt to clean debris when the blade rotates
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area. Stop tool as soon as someone enters the working area. Warning! Projection hazard (e.g. debris...)
	Wear proper protective equipment such as earmuff, goggles...
 	Wear protective gloves when using or for any intervention on the tool. Wear protective boots with non-slippery soles during operation.
	Warning! The blade continues to rotate after the motor is switched off. Wait until the cutting blade has come to a complete stop before touching it. Wear protective gloves when clearing debris around the blade. The blade is very sharp and can cause serious injuries.
	Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; or when you do not use product. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable
	Degree of protection against water projections
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.

III. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.

Read and become familiar with all the instructions manual before attempting to operate this product.

Keep these instructions for future reference and use them to train others who may use the tool.

If you lend or pass the tool, ensure to attach these instructions so that any user can refer to them.

3.1- General safety instructions

1. Consider work area environment

- Do not expose tool to rain, moisture or humidity.

Water entering a tool may increase the risk of electrical hazard and damage.

- Work only if there is good lighting (i.e. sunlight or sufficient artificial light).
- Beware product stability, only install product on flat, solid ground

2. Keep other persons away

- Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool and keep them away from tool and work area.

Any distraction can make you lose control of your work.

If someone calls you, stop the shredder before turning towards the caller.

- Only operator or user must be in working area. Keep children, animals and bystanders at a safe distance.

- Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

3. Store idle tools

When not in use, tool should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.

4. Use the right tool

- Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool.
- Do not use tool for purposes not intended or for unsuitable purposes
- Only use the machine for the purposes described in the instructions manual.

5. Dress properly – Wear proper working clothing!

- Do not wear loose clothing or jewellery or tie or scarf; they can be caught in moving parts.
- Non-skid footwear is recommended when working outdoors.

Never operate the machine with barefoot or open sandals.

- Wear protective gloves.
- Wear protective hair covering to contain long hair.

6. Use protective equipment during operation:

- Use safety glasses or goggles or faceshield
- Use face or dust protection mask if working operation creates dust.
- The noise level in the working area is above 85 dB (A). Therefore, wear ear protection (to avoid hearing loss hazard).

7. Do not overreach

Avoid any abnormal posture. Keep proper footing and balance at all times.

8. Maintain tools with care

- Abide by the maintenance and accessories replacement regulations
- Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
- Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- It is your own interest to keep your machine clean at any time.
- After you finish working, check the machine for any damage.

9. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired, under the influence of alcohol, prescription medicines or drugs.

10. Check damaged parts

- Before further use or reuse of the tool, tool should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

- Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
- All parts should be installed properly to comply with the conditions of the machine's safe operation.
- A protective guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instructions manual.
- Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
- Have defective switches replaced by an authorized service centre

11. Warning

The use of any accessory or attachment, other than one recommended in this instructions manual may present a risk of injury (to persons or animals) and may cause damages.

The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons while working with the shredder.

12. Have your tool repaired by a qualified person

This electric tool complies with the relevant safety rules.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

The use of unauthorized parts or failure to follow the maintenance instructions may result in injury or damage.

13- Warning! This appliance must be earthed

Before inserting the plug into the mains socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label of the shredder

14- Warning! Use only three-core extension cables with the earth wire connected.

Only use extension cables that are approved for outdoor use and check that they are in good condition before use.

Protect the cables from any damage by excessive mechanical stress, sharp edges, contact with moving parts and corrosive liquids, etc.

Warning! Do not use an extension cable that shows any signs of damage. Have a complete new cable fit - do not undertake yourself any permanent or temporary repairs. Have the cable replaced by a qualified technician

15- Never move the shredder by pulling the cables.

Always disconnect the machine from the mains supply before transporting it to other places.

Always switch off the shredder before disconnecting any plug and socket connector or extension cables

16- Never leave the shredder unattended while it is switched on.

Before leaving the shredder, switch off the motor and unplug the connection cable. Proceed in the same way in the event of a power failure

17- **Caution! This machine contains a rotating chopping knife.**

Caution! This knife does not stop immediately after switching off.

Always switch off the shredder, unplug the connection cable and wait until the chopping knife comes to stop before carrying out any maintenance or cleaning work.

Be careful when cleaning the shredder or performing any maintenance. **DANGER! Watch your fingers! Wear gloves!**

18- It is forbidden to move or modify any of the electrical and mechanical safety devices.

19- **Caution! The hopper must be completely fitted and tightened before use.**

20- Neither put your hands in the feed funnel nor in the discharge chute

21- During operation, ensure that no foreign objects (such as stones, glass, metal, earth, plastics) are fed into the shredder as such foreign bodies could cause blunting of the chopping knife and seriously damage the motor.

22- If the shredder should start to vibrate abnormally, immediately switch off the motor and check for the cause. In general, vibration is a warning of trouble.

23- Ensure the chopping knife is secure before shredding any material. Do not operate the shredder if the chopping knife is not properly mounted.

24- Work with your shredder only in places where it is protected from water and never use it outdoors in rainy weather.

25- Attention!

Through poor conditions of the electrical mains, short voltage drops can appear when starting the equipment. This can influence other equipment (eg. blinking of a lamp). If the mains-impedance $Z_{max} < 0.419 \text{ OHM}$, such disturbances are not expected. (In case of need, you may contact your local supply authority for further information).

26. Remarks

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above.

3.2- Safety warnings regarding the use

Important notice! Observe any national safety regulations regarding installation, operation and maintenance.

1. Become familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. The use of this product by children is forbidden. Do not allow children to operate this equipment
3. Only well-instructed adults should operate the product. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
4. Never seize or touch the blade during operation.
5. Work may create projection of debris. Wear appropriate protective equipment (safety goggles...).

6. Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- Risk of injury if you touch the blade while in use
- Exposure to electricity by using damaged or non compliant power cable.
- Risk of body injury or property damage from flying debris.

7. WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation.

This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants.

To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

8. WARNING! A certain level of noise emitted from this machine is not avoidable.

Plan noisy works according to local laws and at specific times.

Keep rest periods and if necessary restrict the working hours to a minimum.

For your own personal protection and the protection of bystanders have suitable hearing protection worn.

9. Before you begin:

- The machine must be correctly assembled before use.
- The machine should be carefully checked before each use. You should only work with a machine that is in good condition. If you notice a fault on the machine that may cause danger to the operator or the environment, do not operate the unit until the default has been repaired.
- Remove all objects and foreign materials that may be thrown out or damage the chopping blade (e.g. nails, metal wires, stones...)
- Check the blades' condition, the safety features and cutting device conditions. Replace or repair any defective part.
- Remove all people or animals of the area. Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.

10. Work only in daylight or under sufficient artificial light.

11. Make sure the blades has completely stopped running when:

- You tilt the shredder to move it.
- You transport the shredder.

12. Do not put hands, feet or any part of the body or clothing near the rotating blade. Warning! Risk of injury!

13. WARNING

Do not assume of your knowledge of the shredder. Remember that a split second of negligence is sufficient to cause serious damage.

3.3- In the event of emergency

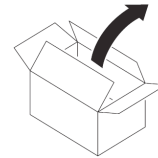
Stop immediately the shredder and unplug from mains.

Assist the injured person with first aid and call for medical assistance as quickly as possible.

IV- GETTING STARTED

4.1- Unpacking and Content

- Remove product from its packaging.
- Check that tool and accessories are not damage



4.2- Presentation

The machine is delivered pre-assembled.

However, certain parts need to be assembled by the user.

The shredder **MUST** be assembled correctly before use.

4.3- Assembly (Fig.2)

- Assemble the frame with the locking nuts (2) to the plastic housing.
 - Assemble the wheels axle (3) with the 2 screws (4) and nuts (2) onto the frame.
 - Slide the wheels (5) onto the axle.
- Fit the wheel cover (6), softly with a hammer, on the wheels axle.

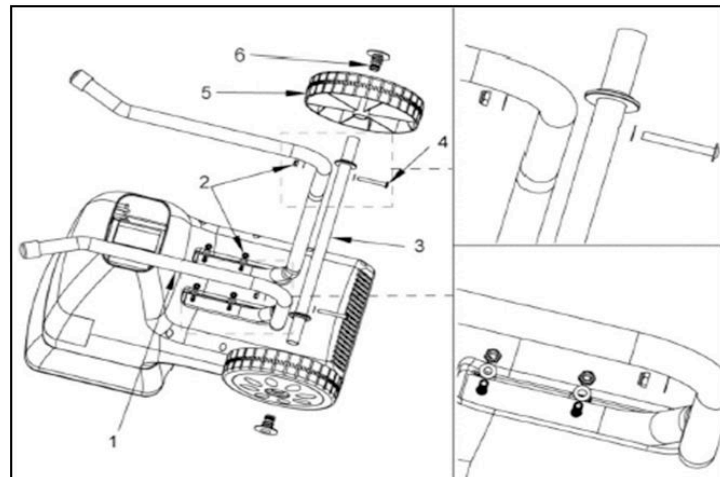


Fig.2

4.4- Power supply

Always use the correct supply voltage.

The power supply voltage must match the information quoted on your shredder's identification plate. Shredders with a rating of 230V can only be connected to a 230V mains supply.

The shredder shall be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA.

An extension cable with a cross section that is too small causes a distinct reduction in the performance capabilities of the machine. For cables up to 25m in length, a cross section of at least 3 x 1.5 mm² is required; for cables more than 25 m in length, the cross section must be at least 2.5 mm².

4.5- Starting and Stopping the shredder [On/off switch] (Fig.3)

Press the green button (3) to switch on the shredder.

Press the red button (3) to switch it off.

Note: This machine is equipped with an electromagnetic switch to prevent it from being unexpectedly switched on when power source recovered.

4.6- Reversing switch (Fig.3)

Caution! The reversing switch can only be operated when the shredder is switched off.



Fig.3

1- Position 1 (Fig.3)

The reversing switch has been set to position 1.

The chopping knife will pull in the material and chop it.

2- Position 0 (Fig.3)

When the chopping knife is jammed so that the motor cannot keep running, first press the red button of the On/Off switch (3) to stop the motor.

Then completely set the reversing switch to position 0 and press the green button of the On/Off switch (3).

Keep the green button of the On/Off switch (3) pressed; the chopping knife will rotate into the reverse direction and release the material to enable you to remove it.

When you release the on/off switch (3) the shredder will stop automatically.

Note: after releasing the jammed material, reposition the reverse switch in position 1.



Caution! Always wait until the shredder completely stops before restarting it.

Large objects or pieces of wood are removed after repeated operation in the reverse direction of the blade.

4.7- Overload protection (Fig.3)

Overload (e.g. blocking up of the chopping knife) will lead to a standstill of the machine after a few seconds. To protect the motor from getting damaged, the overload switch will automatically cut off the mains supply.

Wait at least 1 minute before restarting by first pressing the reset button (2) and then the On/Off switch (3).

If the chopping knife is blocked turn the reversing switch (4) to position 0 before switching on the shredder again.

4.8- Disassembling

For certain purposes, e.g. storage after use, etc, you can disassemble the shredder in the reverse order as described under "Assembly".

V. OPERATION



WARNING: Ensure that other persons and animals remain away from shredder and work zone when you are operating the shredder.

5.1- Intended use

- The product is intended for domestic outdoor or under shelter use in private domain.
- The product is intended for shredding organic plants within the limits of its characteristics.
- This machine may not be used to do other things outside of the described scope in this manual.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (for ex. for cutting stones...)
- The tool is not intended for professional or industrial use (for ex.: in public parks, etc).

5.2- Operation warnings:

- 1- Before starting the machine, look into the feeding chamber to make sure that it is empty.
- 2- Keep your face and body away from the feed intake opening.
- 3- Do not allow your hands or any other part of your body or your clothing to get inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- 4- Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- 5- Always keep the discharge zone clear when operating this machine.
- 6- If the cutting mechanism strikes any foreign objects, or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the motor and allow the machine to stop. Unplug the connection cable (to disconnect the electric unit from the mains power supply) and take the following steps:
 - a) Inspect for damage;

- b) Check for and tighten any loose parts;
 - c) Have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
- 7- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.
 - 8- If the machine becomes clogged, shut off the motor and unplug the connection cable (to disconnect the electric unit from the mains power supply) before clearing any debris. Keep the motor (ventilation slots) clear of debris and other accumulations to prevent damage to the motor or possible fire.
 - 9- Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
 - 10- Do not transport this machine while the motor is running. Do not tilt the machine while the motor is running
 - 11- Shut off the motor and unplug the connection cable (to disconnect the electric unit from the mains power supply) whenever you leave the work area.
 - 12- Only operate the machine in an open space (e.g. not close to a wall or to any other fixed object) and on a firm, level surface.
 - 13- Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injuries.
 - 14- Replace damaged or unreadable labels.

5.3- Operation

5.3.1- Positioning and moving

- The shredder must be placed on solid, smooth and even ground during operation.
- Caution! Do not move the machine before you have disconnected it from the mains supply.

5.3.2- Feeding

Wear protective gloves.

Feed the material to be chopped into the right side of the feeding tunnel

The material is automatically pulled in by the chopping knife.

Caution! Longer material standing out from the machine could lash out when being pulled in by the chopping knife! Keep a safety distance!

Warning! Always use the pusher if you try to push the material into the feeding tunnel.

Do not use your hands directly! Keep the pusher well after use.

Only insert as much material as will not block up the feeding tunnel.

Chop garden waste that has been stored for some days and is wilted and damp alternately with branches. This will prevent the chopping knife from getting blocked up.

Do not fill into the shredder any soft material such as kitchen waste instead of composting it.

Widely branched material with leaves must be completely chopped before any new material is fed in.

Take care that the chopped material can freely fall from the discharge chute – danger of backing up!

The ventilation slots must not be covered by the waste bag (not included) or the chopped material.

5.3.3- Adjusting the counter knife (Fig.4)

Counter knife B can be set from 0 to 0.50 mm away from chopping knife A.

This distance should be kept to achieve effective operation.

Soft materials or wet woody branches may be wrapped around the chopping knife or not cut off clean, while a worn counter knife may cause the same problem after several operations. There is an adjusting device (6) on the side of the lower shell.

To adjust the distance, turn the screw C (in Fig.4) clockwise.

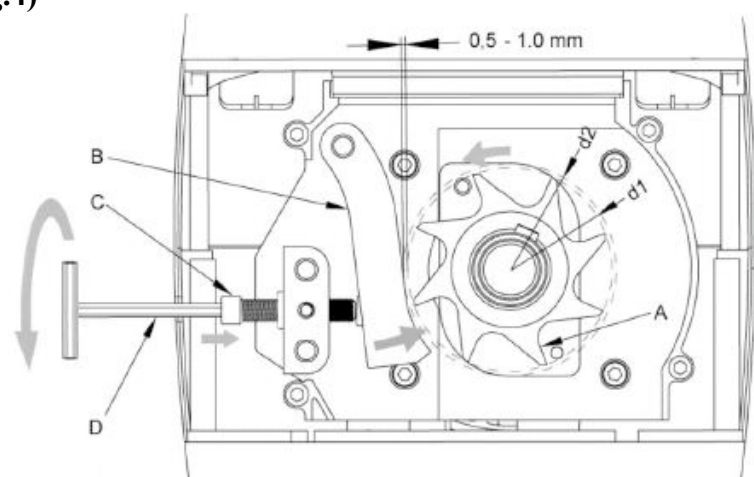



Fig.4

Half a turn will move the counter knife B (in Fig.4) 0.50mm closer to the chopping knife A (in Fig.4).

After adjusting, make some cutting tests to check if best effect is achieved

Ensure that the chopping knife is in contact with the counter knife, especially when shredding soft materials or wet, woody branches.

When you use strong and dry materials the counter knife should have a corresponding distance to the chopping knife to avoid any damage to the shredder.

 **CAUTION:** If the knife touches the counter-knife, it may chip it down and small metal chips may fall from the discharge port. This is not a failure, however it is recommended to adjust the counter-knife distance as deemed necessary so as not to wear it out.

5.3.4- When you have finished your work

- Switch off the shredder and unplug it from mains power source.

Caution! The chopping blade continues to rotate after the machine is switched off. Wait until blade comes to a complete stop before leaving the machine and before proceeding to any intervention on the machine.

- Clean and store the shredder.

- We recommend you follow the below tips.

5.4- Tips

1- Heavy material or branches result in blocking of the chopping knife when being shredded continuously.

2- Always feed the material to be chopped from the right corner of the feeding funnel.

3- Carefully check the material to be chopped. Make sure there is no contact with stones or nails as these could seriously damage the shredder.

4- Check for signs of vibration. Heavy vibration is caused by damaged or worn-out knives. Change the knives, if necessary.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



Before any intervention on the product, make sure that the shredder is switched off and unplugged from the mains power source.

6.1- Maintenance and Cleaning

Take care of your machine and clean it regularly to obtain long-lasting efficiency and performance.

a) Have your tool serviced by a qualified person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of your tool is maintained.

b) Have your tool repaired by a qualified person

Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

c) Maintain tool with care.

Keep tool clean for better and safer performance.

d) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change any accessories, shut off the motor, unplug the connection cable (to disconnect the electric unit from the mains power supply), make sure that all moving parts have come to complete stop. Allow the machine to cool down before making any inspections, adjustments, etc.

e) When servicing the chopping knife assembly be aware that, even though the motor will not start due to the interlock feature of the guard, the chopping knife assembly can still be moved by a manual starting mechanism. Wear protective gloves to avoid any hazard.

6.2- Cleansing

a) Clean the plastic parts with a soft cloth and clean.

Do not use aggressive cleaning agents (solvents, abrasive cleansers) or an abrasive sponge or any sharp objects.

- Do not use any caustic chemicals to clean the plastics parts.

- Never put or immerse the product in water or any liquid, and ensure that water does not penetrate inside. Never wet or spray water on the machine

b) Caution! Injury hazard when working on or near the blade. Wear protective gloves.

c) Caution! It is recommended to clean the tool after use.

Failure to maintain proper cleaning may cause damage to tool or cause malfunctions.

- Whenever possible, clean the unit immediately after completing your work.

- Clean the underside of the casing, chutes openings with a brush or a soft cloth dampened with a mixture of mild soap and water.

Never wash the shredder by spraying water!

6.3- Transport

Warning! Before transporting or moving the tool, switch off the engine and unplug it.

- Firmly tie or latch the shredder during transport (eg.: in a van or a trailer ...) to avoid any risk.

6.4- Storage

- Keep product, user manual and accessories in the original packaging.

- It is recommended to store the product in a clean, dry location, and keep it out of children's reach (e.g. lock it up).

- Clean tool before storage.

- Inspect tool for any damage, worn out part or ageing, replace or repair part as necessary.

- Do not place or store any object on top of the product.

- Do not store any object above the product so you do not have to tread upon the shredder to reach it.

- For extended storage periods, run the unit dry for a short time. Always allow the machine to cool down before storing it. Ensure that the chopping knife is protected against corrosion (e.g. treat it with some ecological oil).

- At the end of the season, or if the shredder is not used for more than a month:

- Clean the shredder,

- Wipe down all metal surfaces with a cloth soaked in ecological oil to protect them from corrosion (non-resinous oil), or spray a thin layer of oil.

- Disassemble undercarriage, and store the unit in a suitable location.

6.5- Disposal

Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.

Dispose of the tool in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.

Ensure that the disposal of the unit, accessories and packaging is done according to local regulations regarding the protection of the environment.

IT- Traduzione delle istruzioni originali

I. Presentazione

II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Pulizia e Conservazione

I. PRESENTAZIONE

1.1. Presentazione

Biotrituratore

La lama permette di tritare i rami con diametro fino a 40mm

1.2. Utilizzazione prevista

Il trituratore elettrico è concepito per tritare i vegetali in un dominio privato, vale a dire, per uso domestico all'esterno o in un'area coperta secondo le caratteristiche limite dell'utensile.

1.3. Non Uso

Questa macchina non è concepita per un uso professionale e / o industriale.

Non usarla per le applicazioni che non sono inserite in questo manuale.

Non usare lame e / o accessori che non sono stati consigliati dal produttore per evitare situazioni di pericolo

1.4. Rischi residui

Anche quando l'attrezzo è utilizzato come prescritto nel manuale, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo (vedere avvertenze).

1.5. Elenco componenti

- 1- Foro superiore di riempimento
- 2- Bottone di re-collegamento
- 3- Interruttore Avvio/arresto
- 4- Interruttore per l'inversione di rotazione
- 5- Spina elettrica
- 6- Bottone di regolazione della contro-lama
- 7- telaio
- 8- Foro di uscita dei detriti



Fig.1

II. CARATTERISTICHE

Descrizione	Trituratore
Articolo	PRBM2500 / 515056
Modello	ESS2504 / LSG2504
Tensione	230V ~ 50Hz
Potenza	2000W S1 ; 2500W S6 (40%) [*]
Velocità a vuoto n ₀	40min ⁻¹
Diametro di tritramento maxi.	Ø40mm
Livello di pressione acustica (L _{PA})	81 dB (K=3dB)
Livello di potenza acustica (L _{WA})	91 dB (K= 3dB)
Peso (circa)	26kg

(*) Il ciclo di servizio S6 (40%) indica un servizio continuo con un carico intermittente ed un fattore relativo di servizio del 40% con un tempo di ciclo di utilizzazione massimale di 10 minuti. Un ciclo di utilizzazione corrisponde a 4 minuti di carico seguito da 6 minuti di funzionamento a vuoto.

Il diametro massimo dei rami dipende dalla durezza del legno.

Simboli

	Attenzione! Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto o prima di qualsiasi intervento (ad es. assistenza, manutenzione, riparazione, ...) sullo strumento. Seguire tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza per evitare il pericolo.
	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve...) Non usare o lasciare l'attrezzo sotto la pioggia.
	Pericolo! Lame rotanti. Non toccare. Tenere mani e piedi lontani dalla lama di taglio durante il lavoro. Tenere tutte le parti del vostro corpo (e soprattutto le mani e piedi) al di fuori della zona di taglio. Non tentare di pulire i detriti quando la lama è in rotazione.
	Tenere le persone (es. bambini) ed animali lontano dallo strumento e dall'area di lavoro (min. 5 m). Arrestare lo strumento appena qualcuno entra nella zona. Attenzione! Proiezione di pericolo (ad es. detriti...).
	Indossare protezioni (occhiali e tappi per orecchie).
	Indossare guanti e scarpe protettive con suola antiscivolo durante l'utilizzazione.
	Attenzione: la lama continua a girare dopo l'arresto del motore. Aspettate l'arresto totale dell'elemento di taglio prima di toccarlo. Indossare guanti di protezione quando pulite i detriti intorno alla lama. La lama è affilata e può causare lesioni e/o danni.
	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o di intervento sul prodotto; o quando non utilizzate il prodotto. Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.
	Grado di protezione contro gli spruzzi d'acqua.
	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA! Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per evitare qualsiasi rischio di danni e/o lesioni, Rispettare le consegne e cautele del fabbricante.

Conservare questo manuale per potere consultarlo e utilizzarlo per informare le altre persone che potrebbero utilizzare questo attrezzo. Se prestate o cedete questo attrezzo, assicuratevi di riunire queste istruzioni affinché ogni utente possa consultarle.

3.1- Avvertenze di sicurezza generali per l'attrezzo

1. Tenere conto dei fattori circostanti di influenza.

- Non esporre mai il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Accertarsi che l'illuminazione nell'area di lavoro sia buona (luce del sole o illuminazione artificiale).
- Accertarsi che la sua stabilità sia buona quando si lavora su un terreno bagnato, ghiacciato o inclinato.

2. Tenere le persone estranee a distanza.

- ogni distrazione può far perdere il controllo del vostro lavoro. Se qualcuno vi chiama, fermate il biotrituratore prima di rispondere.
- Non lasciare che altre persone, ad esempio i bambini, tocchino l'utensile; e tenere tutte le persone lontane dal prodotto e dall'area di lavoro.
- Solo l'operatore o l'utente deve essere nell'area di lavoro. Tenere bambini, animali e spettatori a distanza di sicurezza.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

3. Riporre gli utensili in un luogo sicuro.

Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini.

4. Utilizzare l'utensile corretto.

- Non usare utensili o accessori troppo deboli per lavori pesanti.
- Non utilizzare gli utensili per scopi non previsti o per uso improprio.
- Utilizzare l'attrezzo solo per le applicazioni descritte in questo manuale.

5. Indossare abbigliamento da lavoro adeguato.

- Non indossare abiti ampi, gioielli, cravatte o sciarpe (possono impigliarsi nelle parti in movimento).
- Si consiglia di indossare scarpe con suola antiscivolo. Non usare mai il biotrituratore a piedi nudi o con sandali.
- Indossare guanti di gomma.
- Se si hanno i capelli lunghi, indossare un casco.

6. Usare indumenti di sicurezza durante l'utilizzazione.

- Usare occhiali di sicurezza o visiera di protezione
- Usare maschera antipolvere se il lavoro porta alla formazione di polveri.
- Il livello sonoro nella zona di lavoro è superiore a 85dB(A). Di conseguenza, è raccomandato di portare una protezione uditiva per evitare ogni rischio di perdita uditiva).

7. Non sbilanciarsi.

Evitare posture anomale. Accertarsi di avere una posizione eretta, sicura e mantenersi sempre bene in equilibrio.

8. Avere cura del prodotto.

- Seguire le regole di manutenzione e le istruzioni per il cambio degli utensili.
- Mantenere gli attrezzi affilati per una migliore e più sicura prestazione.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione ed il cambiamento degli accessori.
- Mantenere le impugnature sempre asciutte e libere da olio e grasso.
- E 'nel vostro interesse mantenere pulita la vostra macchina in ogni momento.
- Dopo aver terminato il lavoro, controllare la macchina per eventuali danni.

9. Fare sempre attenzione.

Guardare quello che si fa. Procedere con giudizio.

Un momento di disattenzione durante il funzionamento dello strumento può provocare lesioni o danni materiali

Non utilizzare l'utensile se non si è concentrati, si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, medicinali o droghe.

10. Controllare che l'attrezzo non sia danneggiato.

- Prima di utilizzare l'attrezzo, controllare attentamente che non ci siano danni e che i dispositivi di protezione funzionino correttamente.

- Controllare che tutte le parti in movimento funzionino correttamente, che non si blocchino e che non siano danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e devono soddisfare le condizioni per garantire il funzionamento senza problemi dell'attrezzo.

- Tutti le parti devono essere installate correttamente in modo da rispettare le condizioni per il funzionamento sicuro della macchina.

- Tutti i dispositivi di protezione o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti adeguatamente da un servizio qualificato, se non contenute nel manuale di istruzioni.

- Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti per un servizio gradito

- Non utilizzare l'attrezzo se l'interruttore non comanda più né l'arresto né l'avvio.

11. Avvertenza

L'uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni a persone e/o animali e di danni ai beni.

L'utente e/o l'operatore dell'attrezzo sono i soli responsabili dei danni e delle ferite causate ai beni ed alle persone.

12. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Parti danneggiate devono essere riparate o sostituite da un'officina di assistenza, se non diversamente indicato nelle istruzioni sul funzionamento. Altrimenti l'operatore può subire lesioni e/o danni.

Per la propria sicurezza è necessario utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi specificati nelle istruzioni sul funzionamento o consigliati dal produttore dell'utensile.

13 - Attenzione! Questo apparecchio deve essere collegato a terra.

Prima di inserire la scheda nella presa di corrente, assicuratevi che le caratteristiche della vostra alimentazione elettrica corrispondano a quelle indicate sulla placca segnaletica del biotrituratore.

14 - Attenzione! Utilizzate unicamente le prolunghe a presa schuko con presa a terra. Utilizzare unicamente una prolunga che serve per un'utilizzazione all'esterno e verificare che sia in buono stato prima di utilizzarlo.

Protegete i cavi contro ogni danno a causa di uno stress meccanico eccessivo, degli spigoli vivi, del contatto con le parti in movimento e con liquidi corrosivi, eccetera

Attenzione! Non utilizzare un cavo di estensione che mostra dei segni di danneggiamento o di consumo. Fate montare un cavo interamente nuovo - non compiere riparazioni permanenti temporanee da solo. Fate sostituire il cavo da un tecnico qualificato.

15 - Non spostare mai il biotrituratore tirando i cavi.

Bisogna sempre disinserire il biotrituratore dalla rete elettrica prima di trasportarlo verso un altro luogo.

Bisogna sempre spegnere il biotrituratore prima di sconnettere la scheda nella presa di alimentazione o la prolunga.

16 - Non bisogna mai lasciare il biotrituratore senza sorveglianza quando è acceso.

Prima di lasciare il biotrituratore, spegnete il motore e disinserite il cavo elettrico. Procedete nello stesso modo in caso di guasto o taglio di corrente.

17 - Attenzione! Questa macchina contiene una lama rotante.

Attenzione! La lama non si ferma immediatamente dopo l'arresto del motore.

Bisogna sempre spegnere il biotrituratore, disinserite il cavo di connessione ed aspettate che la lama si ferma prima di effettuare ogni operazione di cura o di pulizia.

Fate attenzione durante la pulizia o la cura del biotrituratore. PERICOLO! Attenzione alle vostre dita! Portare dei guanti!

18 - E' vietato spostare o modificare i dispositivi di sicurezza elettrica e meccanica.

19 - Attenzione! La mangiatoia deve essere stretta et montata completamente prima

dell'utilizzazione.

20 - Non mettere le mani nell'imbuto di riempimento, né nel foro di uscita dei detriti.

21 - Durante il funzionamento, fate attenzione che nessun corpo estraneo (come pietre, vetro, metallo, terra, materie plastiche) non sia introdotto nel biotrituratore perché ciò danneggia la lama ed il motore.

22 - Se il biotrituratore si mette a vibrare in modo anomalo, spegnete immediatamente il motore e cercate la causa di ciò.

In generale, la vibrazione è un segno di problema.

23 - Assicurarsi che la lama sia stretta correttamente prima di cominciare a tritolare qualsiasi materiale. Non far funzionare il biotrituratore se la lama non è correttamente montata.

24 - Lavorare con il biotrituratore unicamente nei luoghi dove è protetto dall'acqua e non utilizzarlo mai all'esterno se piove.

25 - Attenzione!

In caso di cattive condizioni della vostra alimentazione elettrica, delle corte cadute di tensione possono prodursi durante l'avvio del biotrituratore. Ciò può perturbare altre attrezzature (per esempio, il lampeggiamento di una lampada). Se l'impedenza del vostro settore è $Z_{max} < 0.419\Omega$, queste perturbazioni non dovrebbero prodursi. (In caso di bisogno, potete contattare il vostro distributore di elettricità per maggiori informazioni).

26. Osservazioni.

Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nel presente manuale non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buon senso e prudenza in particolare riguardo ciò che non è indicato in questo manuale.

3.2- Istruzioni di sicurezza per il prodotto

Importante! Rispettare tutte le regole di sicurezza nazionale concernente l'installazione, l'utilizzazione e la cura.

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'apparecchio.

2. L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.

3. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte ben addestrate. Questo prodotto non è adatto all'uso di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché prive di esperienza e competenze, a meno che queste non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'attrezzo da una persona responsabile della loro sicurezza.

4. Non toccare mai la lama durante il lavoro.

5. Il lavoro può creare polvere e la proiezione di detriti. Indossare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza ...).

6. Rischi residui

Anche in caso di utilizzo conforme e nonostante l'osservanza di tutte le norme di sicurezza pertinenti potrebbero comunque sussistere dei rischi residui dovuti alla costruzione specifica per la finalità d'uso prevista.

- Pericolo di lesioni all'udito in caso di lavori di lunga durata senza apposite protezioni

- Pericolo di lesioni se si afferra la lama in movimento

- Pericolo dovuto alle correnti in caso dell'utilizzo di conduttori di collegamento elettrico danneggiati o non a norma.

- Avvertenza! Proiezione di detriti. Pericolo di lesioni a persone e/o danni materiali.

7. ATTENZIONE! Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questa zona può in certi casi interferire con protesi mediche attive o passive.

Per ridurre il rischio di ferite gravi o mortali, vi raccomandiamo alle persone con protesi mediche di consultare il loro medico prima di utilizzare questa macchina.

8. AVVERTIMENTO! Un certo livello di rumore emesso da questa macchina non può essere evitato.

Pianificare ogni lavoro rumoroso in accordo con la legislazione locale ed agli orari precisi.

Rispettare i periodi di riposo e, se necessario limitare le ore di lavoro ad un minimo.

Per la vostra protezione personale e quella delle altre persone, portare delle protezioni uditive appropriate.

9. Prima di iniziare:

- L'apparecchio deve essere montato correttamente prima dell'uso.
 - Prima di ogni utilizzo, controllate l'apparecchio con cura. Bisogna lavorare con un apparecchio che è in buone condizioni. Se si nota un difetto della macchina che può causare pericoli per l'operatore o l'ambiente, non utilizzare l'unità finché il guasto non è riparato.
 - Per la vostra sicurezza, sostituire ogni parte consumata o danneggiata. Utilizzate unicamente dei pezzi di ricambio originali. Le parti non raccomandate dal fabbricante non possono adattarsi alla macchina e possono causare dei danni.
 - Rimuovere tutti gli oggetti duri e i corpi estranei che possono essere lanciati dalla lama rotante per evitare di danneggiare il biotrituratore.
- Allo stesso tempo, si prega di prestare attenzione a corpi estranei durante l'uso.
- Controllare le condizioni delle lame, caratteristiche di sicurezza e dispositivo di taglio. Sostituire o riparare qualsiasi elemento difettoso.
 - Tenere tutte le persone e gli animali lontani dalla zona di lavoro. Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di animali o persone.
10. Lavorare solo di giorno o sotto luce artificiale sufficiente.
11. Assicurarsi che la lama non giri più quando:
- Bisogna inclinare il biotrituratore per spostarlo.
 - Bisogna trasportare il biotrituratore.
12. Non mettete le mani, i piedi od ogni parte del corpo o i vestiti vicino alla lama in rotazione.
- Attenzione! Rischio di danni!
13. AVVERTIMENTO
- Non date per scontato la vostra conoscenza del biotrituratore.
- Ricordatevi che una frazione di secondo di negligenza è sufficiente per causare dei danni.

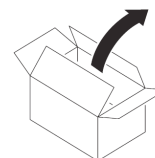
3.3 - In caso di emergenza

Fermate immediatamente il motore del trituratore e scollegare la presa.
Soccorrete la persona ferita e chiamate un'assistenza sanitaria il più velocemente possibile.

IV. PER INIZIARE

4.1- Disimballaggio

- Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
- Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.



4.2- Presentazione

Il biotrituratore è consegnato pre-assemblato.
Certi elementi devono essere assemblati dall'utente.
Il biotrituratore deve essere montato correttamente prima di ogni utilizzazione.

4.3- Montaggio (Fig.2)

- Montare il telaio con i due dadi di bloccaggio (punto rif.2) sul corpo.
 - Montare gli assi delle ruote (punto rif.3) con due viti (punto rif.4) e i dadi (punto rif.2) sul telaio.
 - scorrere le ruote (punto rif.5) sull'asse.
- Fissare il coperchio della ruota (punto rif.6) con un martello sull'asse della ruota.

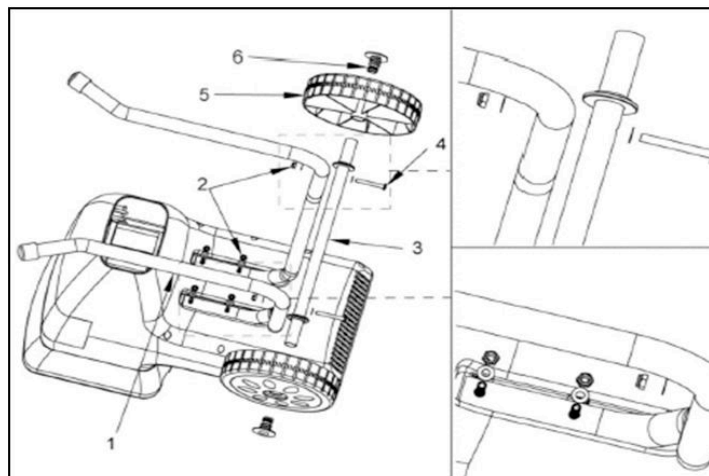


Fig.2

4.4- Alimentazione

Utilizzare sempre una tensione di alimentazione corretta.

La tensione di alimentazione deve corrispondere alle caratteristiche menzionate sulla placca segnaletica del vostro biotrituratore.

Un biotrituratore con una tensione di alimentazione di 230V può essere raccordato unicamente ad un'alimentazione 230V.

Il biotrituratore deve essere alimentato da un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di scoppio che non superi 30mA.

Un cavo prolunga con una sezione trasversale troppo piccola provoca una netta diminuzione nelle prestazioni della macchina. Per un cavo fino a 25m di lunghezza, è necessaria una sezione trasversale di almeno 3 x 1,5 mm²; per un cavo di più di 25m di lunghezza, la sezione deve essere di almeno 2,5 mm².

4.5- Avvio ed arresto

1- Per avviare : premere il bottone VERDE (3)

2- Per fermare : premere il bottone ROSSO (3)

Nota: il biotrituratore è attrezzato di un interruttore elettromagnetico per evitare ogni avvio tempestivo in caso di ristabilimento di corrente seguito da un taglio di corrente.



Fig.3

4.6- Interruttore per inversione di rotazione

Attenzione! L'interruttore di inversione deve essere utilizzato unicamente quando il biotrituratore è spento.

1- posizione 1 (Fig3)

L'interruttore di inversione è stato regolato sulla posizione 1 per il fabbricante.

Quando l'interruttore è su questa posizione: la lama di taglio va a trascinare il materiale e a stritolarlo.

2- posizione 0 (Fig.3)

Quando la lama di taglio si blocca così che il motore non può continuare a girare, premete il sul bottone rosso (3) dell'interruttore Avvio / Arresto per fermare il motore.

Posizionare l'interruttore di inversione (4) sulla posizione 0 premete il bottone verde (3) dell'interruttore Avvio / Arresto.

Tenendo premuto il bottone verde (3) dall'interruttore Avvio / Arresto, la lama ruoterà nel senso inverso e rilascerà il materiale per consentire all'utente di rimuoverlo.

Quando rilasciate il bottone verde (3) Avvio / arresto il biotrituratore si fermerà automaticamente.

Osservazione: dopo aver liberato il materiale incastrato, riposizionare l'interruttore di inversione sulla posizione 1.

4.7- Protezione contro i sovraccarichi (Fig.3)

Un sovraccarico (per esempio il blocco della lama di taglio) porterà ad un arresto della macchina dopo alcuni secondi. Per proteggere il motore contro ogni danneggiamento, il disgiuntore taglierà automaticamente l'alimentazione.

Aspettate almeno 1 minuto prima di riaccendere il motore.

Prima premere il bottone di azzeramento (2), poi l'interruttore Avvio / Arresto (3).

Se la lama è bloccata, girate l'interruttore di inversione di rotazione (4) sulla posizione 0, prima di ripartire di riaccendere di nuovo il biotrituratore.

4.8-Smontaggio

In alcune occasioni, per esempio il deposito dopo l'utilizzazione, potete smontare il biotrituratore seguendo il senso inverso delle tappe descritte nelle sezioni "4.3-Montaggio".

V. FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE: Assicurarsi che nessuna persona o animale si trovi nella zona di lavoro durante l'uso.

5.1- Uso destinato

- Il prodotto è studiato per un uso domestico esterno o in luoghi riparati presso un dominio pubblico.
- Il prodotto è studiato per tritare materiale organico nei limiti della capacità del biotrituratore.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato per fare altre cose all'infuori dell'uso descritto in questo manuale.
- Non utilizzare il prodotto per fini non appropriati, (es. il taglio di pietre...)
- Il prodotto non è fatto per un'utilizzazione professionale o industriale (ad es. nei parchi pubblici...).

5.2- Avvertenza d'utilizzo

- 1 - Prima di avviare la macchina, guardate nell'imbuto di riempimento per assicurarsi che sia vuoto.
- 2 - Tenere il vostro viso e corpo lontano dall'apertura dell'imbuto di riempimento.
- 3 - Non lasciate le vostre mani o le altre parti del vostro corpo o i vostri vestiti entrare nell'apertura dell'imbuto di riempimento, nel foro di uscita dei detriti o vicino ai pezzi in movimento.
- 4 - Non inclinarsi. Non stare ad un livello superiore alla base della macchina quando il materiale di alimentazione è immesso.
- 5 - Guardare sempre la zona di caduta libera quando utilizzate questa macchina.
- 6 - Se il meccanismo di taglio puntella contro i corpi estranei, o se la macchina comincia a fare un rumore insolito o a vibrare, fermate il motore e lasciate che si fermi la lama. Disinserite il cavo di alimentazione e prendere le seguenti misure:
 - a) Verificare se ci sono degli eventuali danni;
 - b) Controllare e stringere i pezzi di ricambio;
 - c) Gli elementi danneggiati devono essere sostituiti o riparati con pezzi di ricambio che presentano le stesse specificazioni.
- 7 - Non lasciare i detriti accumularsi nella zona di caduta, questo può impedire una buona evacuazione dei detriti e può provocare un rimbalzo del materiale attraverso l'imbuto di riempimento.
- 8 - Se la macchina è tappata, fermare il motore e disinserire il cavo di alimentazione prima di pulire tutti i detriti. Tenere il motore (fori di ventilazione) libero da detriti ed altri accumuli per evitare di danneggiare il motore o per evitare ogni rischio di incendio.
- 9 - Tenere tutti i dispositivi di protezione ed i deflettori a posto ed in buono stato di funzionamento.
- 10 - Non trasportare la macchina quando il motore è in marcia. Non ribaltare la macchina quando il motore è in marcia.
- 11 - Fermare il motore e disinserire il cavo di alimentazione quando lasciate la zona di lavoro.
- 12 - Fare funzionare unicamente la macchina in un spazio aperto (per esempio: non far funzionare vicino ad un muro o a tutt'altro oggetto fisso) e su una superficie piana e stabile.
- 13 - Non far funzionare la macchina su una superficie lastricata o su ghiaia dove il materiale espulso potrebbe causare delle lesioni.
- 14 - Sostituire ogni etichetta danneggiata o illeggibile.

5.3- Utilizzo

5.3.1- Installazione e spostamento

- Il biotrituratore deve essere posto su una superficie piana e solida durante il funzionamento.
- Attenzione! Non spostate la macchina prima di averla scollegata dalla rete elettrica.

5.3.2 - Riempimento

Indosare guanti di protezione.

Alimentare il materiale da tritare sul lato destro dell'imbuto di riempimento.

Il materiale viene automaticamente tratto dalla lama.

Attenzione! I pezzi più grandi che fuoriescono dalla macchina possono causare situazioni di pericolo quando vengono tirati dentro la lama! Mantenere una distanza di sicurezza!
Attenzione! Utilizzare sempre il pulsante se provate a spingere il materiale nell'imbuto di riempimento.

Non utilizzare direttamente le vostre mani! Sistemare il pulsante dopo l'uso.

Inserire unicamente una quantità di materiale che non va a bloccare l'imbuto di riempimento.

Triturare gli scarti del giardino che sono stati conservati per alcuni giorni e che sono appassiti ed inumiditi e alternatevi con dei rami. Questo per evitare che la lama non si blocchi.

Non riempite il biotrituratore con materiali molli come detriti da cucina.

I materiali ampiamenti ramificati devono essere stritolati completamente prima di inserire nuovo materiale.

Fare attenzione che i detriti possono cadere liberamente nel foro di caduta - Attenzione rischi di rimbalzo!

Le fessure di ventilazione non devono essere coperti dal sacchetto di detriti (non fornito) o dai materiale stritolati.

5.3.3 - Regolazione del contro coltello (Fig.4)

Contro-lama B può essere regolata da 0 a 0,50 mm della lama A.

Questa distanza deve essere mantenuta per assicurare un funzionamento efficace.

I materiali molli o i rami umidi possono essere avvolti intorno la lama o rischiano di non essere tagliati di netto, mentre un contro coltello smussato può provocare lo stesso problema dopo alcune operazioni. C'è una molla di regolazione (6) sul lato della struttura.

Per regolare la distanza, girate la vite C (Fig.4) nel senso degli aghi di un orologio

Un mezzo giro, avvicinerà il contro coltello B (Fig.4) di 0,50mm più vicino alla lama A.

Dopo la regolazione, fare delle prove di taglio per verificare se si ottiene un migliore risultato.

Fare attenzione che la lama sia a contatto con il contro coltello, soprattutto per lo stritolamento dei materiali molli o umidi e rami legnosi.

Quando utilizzate dei materiali duri e secchi, il contro coltello deve avere una distanza che corrisponde alla lama per evitare di danneggiare il biotrituratore

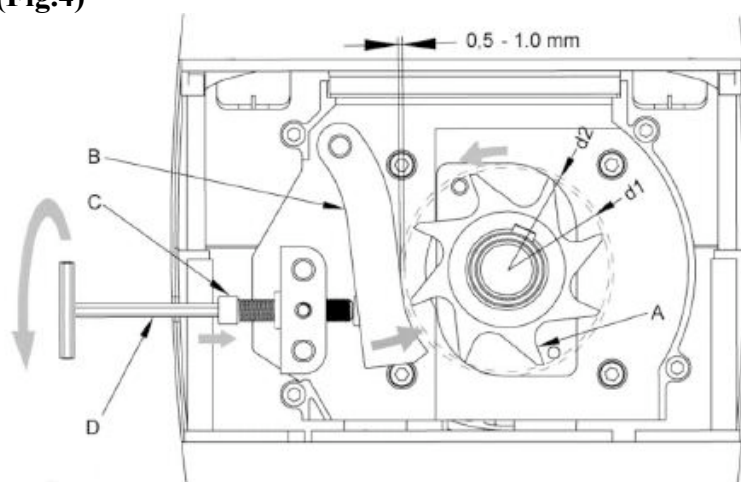


Fig.4

5.3.4 - Quando avete finito il vostro lavoro

- Fermate il motore e staccate la presa di alimentazione.

Attenzione: La lama continua a girare dopo l'arresto della macchina. Aspettare che la lama smetta di girare prima di procedere ad un qualsiasi intervento sulla macchina.

- Pulire e sistemare il biotrituratore.

- Vi raccomandiamo di seguire i consigli qui sotto riportati.

5.4 - Consigli

1 - I materiali o i rami pesanti rischiano di bloccare la lama quando sono sminuzzati di continuo.

2 - Inserire sempre il materiale a stritolare dell'angolo da destra dell'imbuto di riempimento.

3 - verificare accuratamente il materiale che volete stritolare. Assicuratevi che non ci siano delle pietre o dei chiodi perché questi potrebbero danneggiare seriamente il biotrituratore.

4 - Fare attenzione ad ogni segno di vibrazione. Delle forti vibrazioni sono causate dove le lame consumate o danneggiate. Fate cambiare le lame, se necessario.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



Prima di ogni intervento, accertarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione di rete.

6.1- Manutenzione e cura

- a) Far riparare il prodotto da un tecnico qualificato che utilizza unicamente dei pezzi di ricambio identici. Ciò assicurerà che la sicurezza del prodotto sia mantenuta.
- b) Far riparare l'attrezzo da personale qualificato.
Salvo diverse indicazioni, è raccomandato di far riparare correttamente o sostituire, per un servizio gradito, ogni parte danneggiata.
- c) Mantenere gli attrezzi con cura.
Mantenere gli attrezzi puliti per una migliore e più sicura prestazione.
- d) Quando fermate l'attrezzo per la cura, l'ispezione, o lo stoccaggio, o il cambio di accessori, fermate il motore e disinserite il cavo di alimentazione. Assicuratevi che tutti i pezzi in movimento (es. lama di taglio) siano ferme completamente. Lasciate raffreddare l'attrezzo prima di procedere ad ogni ispezione, regolazione ecc.
- e) Durante la cura della lama di taglio, restate vigili perché anche se il motore non si avvia a causa del blocco di sicurezza, la lama di taglio può essere girata manualmente. Portare dei guanti di protezione per evitare ogni rischio.

6.2- Pulizia

- a) Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e appropriato.
 - Non utilizzare prodotti pulitori aggressivi (solventi, detersivi) né spugne abrasive né oggetti affilati o aguzzi.
 - Non usare prodotti chimici caustici per pulire le parti in plastica.
 - Non immergere mai il prodotto nell'acqua o in qualche liquido. Fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno. Non bagnare mai l'attrezzo.
- b) Attenzione! Questa operazione richiede la vicinanza alla lama. Per la vostra sicurezza si raccomanda di indossare guanti protettivi.
- c) Attenzione! È raccomandato di pulire sempre il tosaerba dopo l'utilizzo.
Ogni inosservanza alla realizzazione di una corretta pulizia può causare dei danni all'apparecchio o può provocare delle disfunzioni.
 - Ogni volta che è possibile, pulire l'apparecchio dopo aver finito il vostro lavoro.
 - Pulire la parte inferiore della struttura, intorno alla lama con un panno morbido e adeguato con una miscela di sapone neutro e di acqua.Non lavare mai il biotrituratore per evitare schizzi d'acqua!

6.3 - Trasporto

- Attenzione! Prima di trasportare o di spostare l'apparecchio, spegnere il motore e disinserite la presa di corrente.
- Stivare fermamente il biotrituratore durante il trasporto (per es.: in un camioncino, su un rimorchio).

6.4- Conservazione

- Conservare il prodotto, il manuale d'istruzioni e gli accessori nell'imballaggio originale.
Conservare il prodotto in un luogo pulito, asciutto, sotto chiave e fuori dalla portata dei bambini.
Non collocare o conservare oggetti sul biotrituratore.
Non depositare niente sotto il biotrituratore.
- Per lunghi periodi di stoccaggio, durante l'inverno per esempio, fare attenzione che l'apparecchio sia protetto contro la corrosione ed il gelo.
 - Alla fine della stagione, o se l'apparecchio non deve essere utilizzato durante più di un mese:
 - Pulire l'apparecchio.
 - Asciugate tutte le superfici metalliche con un straccio impregnato di olio per proteggerle dalla corrosione (olio non resinoso) o mettere un fine strato di olio su queste.
 - Smontatelo e sistemate il biotrituratore in un luogo appropriato.

6.5 - Smaltimento

Quando il prodotto non è più utilizzabile, non gettare l'apparecchio con i rifiuti domestici o nell'ambiente.

Portare il prodotto ad un centro per il trattamento dei rifiuti o ad un centro di collettta degli scarti delle attrezzature elettriche ed elettroniche, o informatevi presso il vostro comune.

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente.